

95.045

**Schenkung des Centre William Rappard an die WTO. Finanzielle Konsequenzen
Don du Centre William Rappard à l'OMC.
Conséquences financières**

Siehe Seite 964 hiervor – Voir page 964 ci-devant
Beschluss des Nationalrates vom 6. Oktober 1995
Décision du Conseil national du 6 octobre 1995

95.018

**Erhaltung und Förderung der rätoromanischen und italienischen Kultur. Finanzhilfen
Sauvegarde et promotion des cultures romanche et italienne. Aides financières**

Siehe Seite 669 hiervor – Voir page 669 ci-devant
Beschluss des Nationalrates vom 28. September 1995
Décision du Conseil national du 28 septembre 1995

B. Bundesbeschluss über die Übernahme der Kosten für den baulichen Unterhalt des Centre William Rappard

B. Arrêté fédéral concernant la prise en charge de l'entretien périodique du Centre William Rappard

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Entwurfes 43 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

Bundesgesetz über Finanzhilfen für die Erhaltung und Förderung der rätoromanischen und der italienischen Sprache und Kultur

Loi fédérale sur les aides financières pour la sauvegarde et la promotion de la langue et de la culture romanche et italienne

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Entwurfes 44 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Nationalrat – Au Conseil national

91.019

**Bundesverfassung.
Sprachenartikel**

**Constitution fédérale.
Article sur les langues**

Siehe Seite 666 hiervor – Voir page 666 ci-devant
Beschluss des Nationalrates vom 26. September 1995
Décision du Conseil national du 26 septembre 1995

Bundesbeschluss über die Revision des Sprachenartikels in der Bundesverfassung (Art. 116 BV)

Arrêté fédéral concernant la révision de l'article constitutionnel sur les langues (art. 116 cst.)

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Entwurfes 40 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Nationalrat – Au Conseil national

95.020

150 Jahre Schweizerischer Bundesstaat und 200 Jahre Helvetische Republik. Gestaltung und Finanzierung

150e anniversaire de l'Etat fédéral suisse et 200e anniversaire de la République helvétique. Organisation et financement

Siehe Seite 810 hiervor – Voir page 810 ci-devant
Beschluss des Nationalrates vom 6. Oktober 1995
Décision du Conseil national du 6 octobre 1995

A. Bundesbeschluss zum 150. Geburtstag des Schweizerischen Bundesstaates

A. Arrêté fédéral concernant la célébration du 150e anniversaire de l'Etat fédéral suisse

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Entwurfes 43 Stimmen
Dagegen 2 Stimmen

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

Bundesverfassung. Sprachenartikel

Constitution fédérale. Article sur les langues

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1995
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	13
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	91.019
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	06.10.1995 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1063-1063
Page	
Pagina	
Ref. No	20 026 414